



Wir suchen Sie zum nächstmöglichen Termin als:

Stand: 04.2022

Fachübersetzer (m/w/d)

Ihr Profil:

- Ein abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Fachübersetzen oder vergleichbare Kenntnisse z.B. als Fremdsprachenkorrespondent/in
- Ein hohes Maß an IT-Affinität
- Erfahrung mit SDL Trados™ und Adobe™ FM/Indesign
- Sie sind kontaktfreudig und absolut verhandlungssicher auf Deutsch und Englisch in Wort und Schrift

Ihre Aufgaben:

- Projektmanagement im Bereich Übersetzung und Lokalisierung
- Pflege und Einsatz von Translation Memory Systemen
- Erstellung und Pflege vielsprachiger Terminologien

Unser Angebot:

- Außergewöhnlich viel Freiraum für Ideen, Initiativen und Kreativität
- Verantwortungsvolle Aufgaben und eine langfristige Perspektive
- Mitarbeit in einem kleinen Team mit flacher Hierarchie
- Eine Vollzeitstelle (Teilzeit möglich) mit fairer Vergütung, bei flexibler Arbeitszeit in Hannover-Linden

Klingt das nach Ihnen?

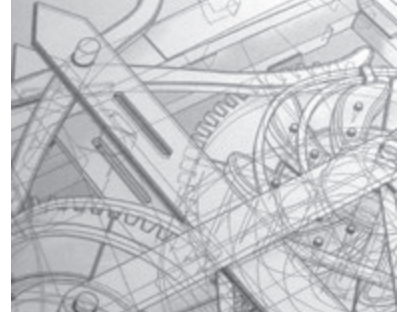
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung - unter Angabe des möglichen Eintrittstermins - bitte ausschließlich via E-Mail an: jobs2022@document.de

Die bfd GmbH ist ein Dienstleistungsunternehmen mit Hauptsitz in Hannover und erbringt in den Bereichen Technische Dokumentation, Technisches Marketing und Technische Übersetzungen Leistungen für Kunden in ganz Europa. Unser Spektrum reicht von der Beratung über redaktionelle Bearbeitung bis zur Print- oder Onlinepublikation, für Dokumente aller Art und in allen Sprachen.

bfd GmbH
Büro für Dokumentation
Beethovenstraße 7
30449 Hannover
Tel.: 0511 / 9245563

Niederlassung Garbsen
Baumarktstraße 11a
30823 Garbsen
Tel.: 05137 / 9380100

www.document.de



Wir suchen Sie zum nächstmöglichen Termin als:

Stand: 04.2022

Technischer Redakteur (m/w/d)

Ihr Profil:

- Ein abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Technische Dokumentation oder gleichwertig
- Eigenständige Informationsrecherche und deren effiziente, stilsichere Umsetzung in Betriebsanleitungen ist für Sie selbstverständlich
- Solide Grundkenntnisse im technischen Bereich (Maschinenbau, E-Technik)
- Sicheres Auftreten im Kundenumgang, hohe Kommunikationsfähigkeit, Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit
- Führerschein (PKW)

Ihre Aufgaben:

- Erstellung von Technischen Dokumentationen, überwiegend von Betriebsanleitungen für den Sondermaschinenbau (Medizintechnik, Kommunikationstechnik)
- Eigenständige Informationsrecherchen vor Ort
- Analyse bestehender Dokumentationen, Erkennen von Verbesserungs- und Einsparpotenzialen

Unser Angebot:

- Eine interessante, langfristig angelegte berufliche Perspektive
- Verantwortungsvolle, abwechslungsreiche Aufgaben in einem international geprägten Umfeld
- Viel Freiraum für eigene Ideen und Initiativen
- Mitarbeit in einem kleinen Team mit einer flachen Hierarchie
- Flexible Arbeitszeitmodelle
- Eine Vollzeitstelle mit leistungsorientiertem Einkommen, inklusive Urlaubs- und Weihnachtsgeld

Klingt das nach Ihnen?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung – unter Angabe des möglichen Eintrittstermins – bitte ausschließlich via E-Mail an: jobs2022@document.de

Die bfd GmbH ist ein Dienstleistungsunternehmen mit Hauptsitz in Hannover und erbringt in den Bereichen Technische Dokumentation, Technisches Marketing und Technische Übersetzungen Leistungen für Kunden in ganz Europa. Unser Spektrum reicht von der Beratung über redaktionelle Bearbeitung bis zur Print- oder Onlinepublikation, für Dokumente aller Art und in allen Sprachen.

bfd GmbH
Büro für Dokumentation
Beethovenstraße 7
30449 Hannover
Tel.: 0511 / 9245563

Niederlassung Garbsen
Baumarktstraße 11a
30823 Garbsen
Tel.: 05137 / 9380100

www.document.de